

по земли и бысть Симви отъ вѣстока чьясть до полудения и Сириа и Мидиа и рѣка Ефраѣъ. . . Афетови же отъ Мидиа на полнощъ даже и до Повтискаго моря и великого моря, яко же Евсевии Памфиловъ мудрыи хронографъ списа». (Подчеркиваю общее с «Повестью временных лет» из обоих приведенных в начале этой главы отрывков.)

Мне придется еще раз говорить об этом хронографе ниже, когда я скажу об источниках второй редакции «Повести временных лет». В ней заимствованы из этого хронографа под 1114 г. сообщение о Гефесте, «иже и Сварога нарекоша», а также о Гелиосе, «его же наричють Дажьбогъ». Эти отождествления Гефеста и Гелиоса со славянскими божествами сделаны не русским летописцем, как ясно из того, что они имеются и в Архивском хронографе. Они были уже в хронографе — источнике второй редакции «Повести временных лет» и напоминают те отождествления, которые имелись в хронографе — источнике первой редакции «Повести» (Норики — Славяне, Иверы — Обези, Руми — Греци; быть может также *Αἴας* — Днестръ). Это увеличивает вероятность того, что оба хронографа были тождественны между собою.

В заключение настоящей главы я должен сказать несколько слов об отношении «Повести временных лет» к Толковой Палее. Оба памятника сближаются рядом общих мест. Как мы видели, это обстоятельство объясняется частью пользованием со стороны «Повести временных лет» и Толковой Палеи одним общим источником — хронографом. Едва ли, однако, все общие обоим памятникам места могут быть возведены к хронографу.

Приведу эти места, ограничиваясь вводною частью «Повести временных лет».

Толк. Палея (изд. М., 1892,
стлб. 227)

По семь же оубо 3-е сынове Ноеви Симвъ, Хамъ и Афеть раздѣлиша землю, и яшася Симви восточныя страны: Пърсида, Ватрь дожь до Сваикиѣ въ долъготу и в ширину до Нирькоуроуя, яко же *естъ* рещи отъ востока даже и до полудня, *толкоується тепло или красно*. Хамови же яся полоуденьная часть: Егюупеть, Ефиопья, прилежащая ко Индомъ. Афетови же яшася полоунощныи и западныя страны: Мидиа, Аиваниа, Словенескъ языкъ.

«П о в е с т ь в р е м е н н ы х
л е т »

По потофъ трие сынове Ноеви раздѣлиша землю, Симвъ, Хамъ, Афеть. И яся вѣстокъ Симви: Персида, Ватрь доже и до Индикия в долготу и в ширину и до Нирокурия, якоже рещи отъ вѣстока и до полуденья. . . Хамови же яся полуденьная часть:¹ Еюпетъ, Ефивопья, прилежащая ко Индомъ. . . Афетови же яшася полунощныя страны и западныя: Мидия, Альванья. . . Словѣне.

¹ Так в Радз., Ипат.; в Лавр. «страна».